

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 26: Amtl. bew. Landschaftszerstörung

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
S. Benton, M. Doherty, J. O'Connor, E. Breen, R. Maddock, J. Clancy, D. Mackay, J. Worthington	Architects and urban designers	Official Registration Form available on the official website <a href="http://www.opw.ie/waterford-quays/index.html">www.opw.ie/waterford-quays/index.html</a>	31.07.02 (Anmeldung)
Fachpreisgericht: K. Aellen (Vorsitz), BSA/SIA; M. Zurbuchen-Henz, Lausanne; W. Fischer, Zürich; K. Steib, Basel; J. Saager, Leiter Hochbauamt Biel	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Programm gegen schriftliche Bestellung beim Hochbauamt Biel	05.08.02 (1. Stufe) 13.12.02 (2. Stufe)
Fachpreisgericht: S. Burrnl, W. Ehlers, J. Friedrich, H. Göritz, K. Humpert, D. Nordmann-Hädicke, D. Valentien, J. Wolschke-Bulmahn	Arbeitsgemeinschaften aus Architekten und Landschaftsarchitekten	Auslobungstext online unter <a href="http://wettbewerb.bergen-belsen.de">http://wettbewerb.bergen-belsen.de</a>	10.09.02 (1. Stufe) 28.01.03 (2. Stufe)
keine Angabe	international	Weitere Informationen online unter <a href="http://www.sarp.krakow.pl">www.sarp.krakow.pl</a>	16.09.02 (Abgabe)
u. a. Shigeru Ban	international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.architectureforhumanity.org">www.architectureforhumanity.org</a>	01.11.02 (Abgabe)
W. Sobek (Vorsitz), Stuttgart; H. Léon, Berlin; M. Mimram, Paris; M. Sauerbruch, Berlin; B. van Berkel, Amsterdam; J.-L. Mateo, Barcelona, Michael Jänecke, Frankfurt	Studierende der Fachrichtungen Architektur und Bauingenieurwesen sowie Berufsanfänger mit Abschluss nach dem 1.1.2002	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.textile-architecture.com">www.textile-architecture.com</a>	20.01.03–31.01.03 (Einreichen der Arbeiten)
Stefan Benz, Künstler; Jürg Conzett, Bauingenieur; Anna Detzlhöfer, Landschaftsplanerin; Marco Ragonesi, Bauphysiker; Pia M. Schmid, Architektin; Martin Tschanz, Architekt	Projektierende und Auftraggeberschaften	Teilnahmeformulare beim Veranstalter	09.08.02 (Abgabe)
Jean-Pierre Müller (Vorsitz), Maria Zurbuchen, Rudolf Glesti, Kurt Hildebrand, Walter Hunziker, Hans Ulrich Schärer, Karl Viridén, Walter Kubik	Energetisch wegweisende Sanierungen und Neubauten	Reglement online unter <a href="http://www.wea.bve.be.ch/index_d.html">www.wea.bve.be.ch/index_d.html</a>	14.08.02 (Abgabe)
u.a. Francine Houbon		Alle Informationen unter <a href="http://www.tecu.com">www.tecu.com</a>	31.10.02 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

# Messen mit Laser

**DISTO™**  
THE ORIGINAL



Erhältlich im Fachhandel

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Tel. +41 1 809 33 11  
Fax +41 1 810 79 37

[www.disto.com](http://www.disto.com)

**Leica**  
Geosystems

## \*MGB\* BauCAD

Schweizer CAD - Software für das Baugewerbe

MGB DATA  
AG

Beispiele:

Hochbau (Schalung+Bewehrung+Stahlbau)  
inkl. AutoCAD LT 2002  
**Komplett für CHF 5'500.--**

Tiefbau (inkl. Grundmodul)  
inkl. AutoCAD LT 2002  
**Komplett für CHF 4'000.--**

Damit Ihre Pläne nicht erst um 5 vor 12 fertig sind!

### Gratis Schnupperkurse

Für Interessenten, die nicht "die Katze im Sack" kaufen wollen. Unverbindlich. Termine nach Vereinbarung.

**autodesk**  
authorized dealer

alle Preisangaben exkl. 7.6% MwSt.

Neuhofstrasse 6  
CH - 8630 Rüti ZH  
Tel. 055 260 10 11  
Fax. 055 260 10 12

Sägenstrasse 68  
CH - 7000 Chur  
Tel. 081 250 56 46  
Fax. 081 250 56 48

www.mgbdata.ch  
info@mgbdata.ch

## SCHWEIZER BAUPRODUKTE-INDEX

Das multimediale Bauprodukte- und  
Hersteller-Verzeichnis.

Bestellen Sie jetzt das kostenlose  
Nachschlagewerk 2002.

**MVB** ▶▶▶ BAUMARKETING

Rütistrasse 22, 8952 Schlieren

Tel. 01 738 51 51, Fax 01 738 52 00, E-Mail: info@mvs.ch

## OPERATION GELUNGEN —

MISAPOR  
ERFOLGREICH  
TRANS-  
PLANTIERT

Schon bevor die Chirurgen der **Klinik «Villa im Park»** in Rothrist erstmals den neuen Operationsaal betreten, hat dort eine Transplantation stattgefunden: In einer mehrstündigen Operation hat ein Team den Boden mit unserem Schaumglasschotter erfolgreich isoliert. Fundament und Bodenplatten sind wohl auf, die Temperatur ist stabil, dem Isolationsfaktor geht es den Umständen entsprechend hervorragend.

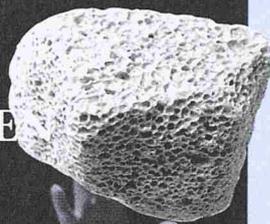


**MISA**®

Ein innovativer Baustoff

MISAPOR AG, Löserstrasse, 7302 Landquart, Tel. 081 300 08 08, Fax 081 300 08 09  
info@misapor.ch, www.misapor.ch

## WIR BLEIBE AM BALL,



und zwar in der neuen **Sporthalle in Magglingen**. Denn wenn die Gegner beim Hand-, Volley- oder Basketball wieder einmal in Grund und Boden gespielt werden, treffen sie dort auf die Perimeterdämmung von Misapor®. Und wenn man ausnahmsweise mal selbst aufs Dach bekommt und vor Scham in Grund und Boden versinkt, sieht man wenigstens die Schaumglasschicht mal ganz aus der Nähe. So hat eben auch eine Niederlage ihr Gutes ...



**MISA**  
**POR**®

Ein innovativer Baustoff

MISAPOR AG, Löserstrasse, 7302 Landquart, Tel. 081 300 08 08, Fax 081 300 08 09  
info@misapor.ch, www.misapor.ch

www.haerry.ch  
hfb@haerry.ch

## Ihr Partner für die Balkonverglasung nach Mass



- Umfassende Beratung
- Bewährte HFB-Systemlösung für Alt- und Neubauten
- Sorgfältige Montage

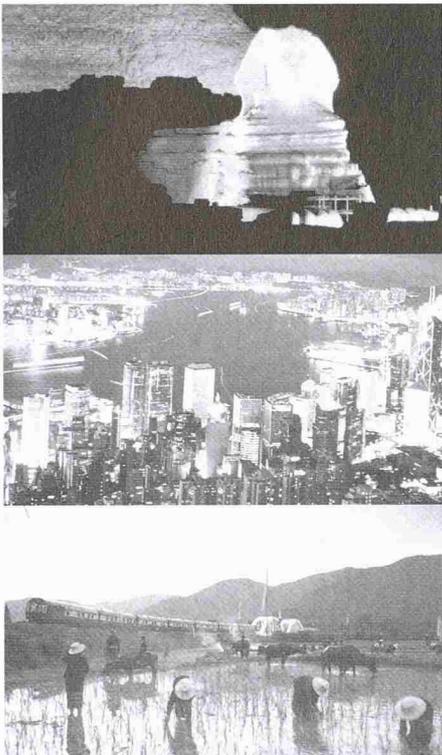


**HAERRY & FREY AG**  
**GLASTECHNIK**  
**SPIEGEL**

Haerry & Frey AG  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04  
Telefax 062 765 04 05

Glasbau und  
Glasmontagen  
Glasbearbeitung  
und Glashandel  
Sitzplatz- und  
Balkonverglasungen  
Ganzglasuren  
Glas-Systemduschen

# EIN TRAUM WIRD WIRKLICHKEIT: EXKLUSIVE KREUZFLÜGE IM PRIVATFLUGZEUG



## ABENTEUER AFRIKA

MIT ERICH GYSLING

VOM 14. NOVEMBER BIS 1. DEZEMBER 2002 (18 TAGE)

Preis pro Person: CHF 25 900.–

## INS REICH DER MITTE

MIT PETER ACHTEN

VOM 16. JANUAR BIS 2. FEBRUAR 2003 (18 TAGE)

Preis pro Person: CHF 27 700.–

## FASZINATION ASIEN

MIT PETER ACHTEN

VOM 10. BIS 27. FEBRUAR 2003 (18 TAGE)

Preis pro Person: CHF 28 700.–

CROSS TRAVEL



Detailiertes Programm erhältlich bei Ihrem Reisebüro oder bei Cross Travel Club

Tel. +41 61 582 74 76, Fax +41 61 582 35 99, E-mail: sme@swiss.com

## An Robusta® Schiebetoren von Bekaert kommt keiner vorbei.



Ob Zugang oder Einfahrt, ob manuell oder automatisch, ob blau, gelb, grau, grün, rot, schwarz oder weiss: Robusta® Schiebetore passen ausgezeichnet in Ihr Sicherheitskonzept. Zudem garantieren wir dank integrierter High-Tech-Motorisierung und -Steuerung jederzeit ein äusserst zuverlässiges Funktionieren. Robusta® Tore haben noch viel mehr Vorteile. Lassen Sie sich bei einem persönlichen Beratungsgespräch vollends überzeugen.

Bekaert (Schweiz) AG  
Mellingerstrasse 1 • CH-5400 Baden  
Telefon 056 - 203 60 43 • Telefax 056 - 203 60 49

 **BEKAERT**

Schicken Sie mir bitte kostenlos folgende Unterlagen:

Talon ausfüllen und an Bekaert schicken.

Broschüre Schiebetore Robusta®  Broschüre Bekaert Zaunsysteme

Firma \_\_\_\_\_ Name/Vorname \_\_\_\_\_ Funktion \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_